

## الدراسات الفنية المتقدمة لروزينثال مورايث ولودفيج شايت

أ.م.د. طارق احمد فؤاد زكي (\*)

### المقدمة:

العزف علي آلة البيانو يتطلب إمكانات متعددة ومنها مهارة العزف و هي مهارة ناتجة من اكتساب مرونة في الأصابع.(١-١١٨) والمهارة العزفيه (التكنيك) هي عبارة عن تمرينات لإكساب أصابع اليد المرونة اللازمة يؤديها الدارس علي الآلة كل يوم بعقل واع وتركيز تام لاكتساب مرونة الأصابع حتى تصبح تلقائية اوتوماتيكية.(٦-٢١) وتعددت كتب التقنية التي تساعد العازف علي تنمية وأداء اليدين واكتساب الليونة والمرونة والقوة لليدين والتي تعتمد في المقام الأول علي الأداء علي لوحة المفاتيح والتي تمكنها من الأداء الجيد ولقد انتشرت وتعددت الكتب التكنيكية والتي تهدف إلي نمو الأداء علي اله البيانو والسيطرة الكاملة علي لوحة المفاتيح لمواجهة المشاكل التكنيكية وإيجاد الحلول لهذه المشاكل ونماء ضعف أداء الدارسين التكنيكية وخصوصا لطلاب الدراسات العليا وقد اهتم العديد من المؤلفين بهذا النوع من التمرينات والتدريبات لمساعدة الدارسين مثل:

- ١- توباس ماتى Tobias matthay (١٨٥٨-١٩٤٥).
- ٢- تيودور ليتشيتسكي Theodor leschetizky (١٨١٩-١٩٥٥).
- ٣- الفريد كورتو Alfred cortot (١٨٧٧-١٩٦٢).
- ٤- دوناني ايرنو Dohnanyi erno (١٨٧٧-١٩٦٠).
- ٥ - يوهان بيرينس Johann Berens (١٨٢٦-١٨٨٠).
- ٦- رافايل جوزيفي Rafael Joseffy (١٨٥٢-١٩١٥).
- ٧- روزينثال مورايث Moriz Rosenthal (1862- 1946).
- ٨- لودفيك شاييت Schytte, Ludvig
- ٩- اندريا بينوايست Benoist, Andre

(\*) أ.م.د. طارق احمد فؤاد زكي أستاذ مساعد بكلية التربية النوعية جامعة المنصورة

ولقد اعد المؤلفان لودفيك شايبت وروزينثال موراييز كتاب بعنوان "Technical studies for the highest degree of development" مقسم إلي ثلاث أجزاء ولقد رأي الباحث أنه يتناول هذا الكتاب وبالدراسة والبحث قد يفيد طلاب الدراسات العليا بكلية التربية النوعية جامعة المنصورة لما لها من قيمة تقنية متقدمة.

#### مشكلة البحث:

لاحظ الباحث تعثر طلاب الدراسات العليا بكلية التربية النوعية جامعة المنصورة لضعف الأداء والقدرات التقنية المطلوبة لأداء المناهج الدراسية المتقدمة بعد المرحلة الجامعية الأولى لما تحتويه هذه المناهج من مهارات وتقنيات وعناصر تقنية مختلفة واساليب متقدمة في الاداء وتناول كتاب الدراسات الفنية المتقدمة بالدراسة والتحليل لما يحتويه من اسلوب مشوق ومحدد الاهداف ويناسب طلاب الدراسات العليا.

#### أهداف البحث:

- 1- إلقاء الضوء علي كتاب "Technical studies for the highest degree of development" لموراييز وشايبت بأجزائه الثلاث.
- 2- إلقاء الضوء علي المؤلفان واهم أعمالهما لأله البيانو.
- 3- التعرف علي العناصر التقنية التي تناولها المؤلفان بالكتاب وتوضيح الهدف التربوي لها.
- 4- الوصول لاكتساب تقنيات عزفيه متقدمة لبعض العناصر التقنية.

#### أهمية البحث:

- 1- الاستفادة من التقنيات الموجودة بالكتاب بإثراء إمكانات الدارس بالدراسات العليا بكلية من خلال التعرف والتحليل العزفي لبعض تدريبات الكتاب مع وضع الإرشادات اللازمة لتذليل الصعوبات.
- 2- إضافة دراسة علمية وفنية لطلاب الدراسات العليا تساعده علي تحسين الأداء علي آلة البيانو.

## منهج البحث:

يتبع منهج هذا البحث علي المنهج الوصفي التحليلي وهو المنهج الذي يحاول الإجابة علي الظاهرة موضوع البحث ويشمل تحليل بنيتها وبيان العلاقات بين مكوناتها.

## عينة البحث :

"Technical studies for the highest degree كتاب أجزاء من أجزاء كتاب "of development وهي

المحور الأول: من الجزء الأول: تدرّيبات لليد الثابتة ( Exercises with a still hand )

المحور الثاني: من الجزء الأول: تدرّيبات لإصبع الإبهام في اليدين ( Exercises in putting the thumb under, and the hand over

المحور الثالث: من الجزء الثالث: تدرّيبات (الزغردة) Trill exercises .

المحور الرابع: من الجزء الثالث: تدرّيبات الاوكتافات المنفرطة Broken Octaves

المحور الخامس: من الجزء الثالث: تدرّيبات أجليساندو Glissando exercises

"أدوات البحث: المدونات الموسيقية لكتاب "Technical studies for the highest degree of development"

## مصطلحات البحث:

التكنيك **Technique**: المهارة العزفية المطلوبة للعازف للسيطرة علي لوحة المفاتيح. (٤-٥٨٦)

الثالث **Thirds**: يطلق عليها بالإنجليزية " thirds " والفرنسية " tierce " والألمانية terz وهي مسافة تحتوي علي بعد ثلاث نغمات وقد تكون كبيره أو صغيره أو زائدة أو ناقصة وهي إما لحنية أو هارمونية. (٣٤٤-٥)

الرسغ **Rest**: يتحرك الرسغ في حركات طبيعية للمفصل وهي:-

أ - حركه عليا أو سفلي في اتجاه رأسى.

ب - حركة جانبيه من جانب إلي جانب.

ج - حركة دائرية تنتج من مجموع الحركات السابقة. ( ٢٤٥-٣ )

ترقيم الأصابع **Fingering**: الطريقة المثلى لترتيب الأصابع أثناء العزف ولها أثر كبير علي مهارة العازف وحسن تصرفه. ( ٦٨ - ٢ )

الدراسات السابقة:

١- بحث بعنوان (التقنيات العرفية المكتسبة من خلال تمارينات (دونني ايرنو للأصابع والاستفادة منها لطلاب الدراسات العليا بالكلية) (\*). \*

تهدف الدراسة إلي كيفية التوصل لاكتساب تقنيات العزف المتقدمة من خلال تمارينات الأصابع لدونني ايرنو وتتفق الدراسة مع البحث الحالي في أهدافها في كيفية التوصل لاكتساب تقنيات عزفية متقدمة والاستفادة منها وتعظيمها وادراجها ضمن المناهج وتختلف في موضوع مؤلف البحث.

٢- بحث بعنوان (الاهداف التربوية لدراسات فريديريك فيك مصنف ٣٩ لاله البيانو وكيفية الاستفادة منها لدارس البيانو) (\*\*).

والتي تهدف علي التعرف علي اهم الاهداف التربوية لفريديريك فيك مصنف ٣٩ وتتفق الدراسة مع البحث الحالي في اهدافها وتختلف في موضوع مؤلف البحث.

وينقسم البحث إلي مبحثين:

المبحث الأول: الإطار النظري ويشمل:

١- نبذة مختصرة عن حياة المؤلفان وأهم أعمالهما لآلة البيانو.

٢- نبذة مختصرة عن أجزاء كتاب "Technical studies for the highest degree of development" لمورايز وشايت بأجزائه الثلاث.

المبحث الثاني: الإطار التطبيقي و مسح شامل للتكنيكيات المستخدمة في الكتاب موضوع البحث

المبحث الأول: الإطار النظري ويشمل:

(\* ) ريهام توفيق نسيم بحث منشور. مجلة علوم وفنون -المجلد السابع عشر يناير ٢٠٠٨.

(\*\* ) مصطفى عبد الفتاح محفوظ بحث منشور. مجلة علوم وفنون -المجلد التاسع عشر يناير ٢٠٠٩

نبذة مختصرة عن حياة المؤلفان واهم أعمالهما لألة البيانو.

أولاً: روزينتال مورايث Moriz Rosenthal (1862 - 1946).

ولد مورايث عازف البيانو والمؤلف والمعلم الموسيقي في ليمبورج ببولندا (١٧ديسمبر ١٨٦٢) ونشأ في أسرة غير موسيقية وكان والده أستاذ الرياضيات في أكاديمية لمبورج وفي سن السابعة اشترى والده له بيانو حيث بدأ في تعلم الموسيقى علي يد Karol Mikuli (١٨٢١ - ١٨٩٧) الذي كان يعمل في ذلك الوقت مديرا لمعهد ليمبورج للموسيقى، ثم درس البيانو علي يد ثم درس روزنتال مع رافائيل خوسابي، بدأ في عزف البيانو في الحفلات في سن مبكرة وذهب الي رومانيا عندما كان في الرابعة عشر .

وفي عام ١٨٧٨ أصبح روسينثال تلميذا لليزيت، درس معه في فايمار وروما وظهر روزنتال في سانت بطرسبرغ وباريس وأماكن أخرى حتي أصبح من ابرع عازفي البيانو و كان صديق لفرانز ليست ويوهانس برامز، يوهان شتراوس، أنطون روبنشتاين، هانز فون بولو، كميل سان ساينز، جول ماسينيت وإسحاق ألبينيز، وفي عام ١٨٨٠ تأهل روزنتال ليعمل في جامعة فيينا . بعد ست سنوات، استأنف مسيرته المهنية مع العزف على البيانو، وحقق نجاحا باهرا في لايبزيغ، وفي بوسطن، حيث ظهر لأول مرة في الولايات المتحدة ثم في إنجلترا عام ١٨٩٥ . من عام ١٩٣٩ و توفي في عام ١٩٤٦.. (1، 2، 3، 4)

أهم أعماله:

١- كونشرتو البيانو Concerto for Piano and Orchestra No.1

٢- سوناتا البيانو مصنف ٣ Sonata for Piano No. 3

٣- ٢٧ ايتود مصنف ١٠ Op. 10 (27) Etudes

٤- ايتود للأصابع الملونة مصنف ١٠ Etudes, 'Black Keys', Op. 10/5

٥- ٢٤ مازوركا مصنف ١٦ Mazurkas (Complete), No. 16

٦- ٨ سويت 8) Suites for Keyboard

٧- ٢٦ برليود 26) Preludes

٨- فالسات مصنف ٥ Waltzes, No. 5

٦-٩ بولونيز علي لحن شوبان Chants polonais (Chopin), Mädchens Wunsch

٦ - ١٠ مقطوعات باسم صور مائية (6) Images, Reflets dans l'eau

١١ - ١٩ رابسودي المجرية, (19) Hungarian Rhapsodies

١٢ - ١٩٠٠ كارنفال فيينا Carnaval de Vienne

١٣ - ١٩٠٠ كارنفال فيينا الجديد New Carneval de Vienne

١٤ - ٦ مقطوعات بعنوان لحظات, (6) Moments musicaux

١٥ - ٢ مقطوعة عربية Oriental Op. 232

١٦ - اغاني بدون كلمات, Op. 62 Song Without Words

ثانيا: لودفيك شاييت Schytte, Ludvig

وُلد شاييت في آرهوس بالدنمارك Aarhus, Denmark 1848 كان لودفيج شاييت مؤلفاً دنمركيًا وعازف بيانو ومعلمًا، مع نيلز غاد وإدموند نيوبورت. في عام ١٨٨٤، سافر إلى ألمانيا للدراسة مع فرانز ليزت. عاش شاييت ودرّس في فيينا بين عامي ١٨٨٦ و ١٩٠٧ وقضى السنتين الأخيرتين من حياته في التدريس في برلين. كان يعمل كصيدلي، اسس نفسة كمعلم للبيانو والف الكثير في الكتب الموسيقية للتكنيك لا تزال تستخدم أعماله اليوم كدراسات تعليمية لطلاب البيانو. وتوفي عام 1909.

أهم أعماله:

١- 3Albumblätter, Op.47 ثلاث البومات مصنف ٤٧.

٢- Aus froher Kinderzeit, Op.69 مقطوعة من الطفولة السعيدة مصنف ٦٩.

٣- Barcarolle for Piano and Strings, Op.60 باراكورال للبيانو والوتريات مصنف ٦٠.

٤- مقطوعات الاعمال الرائعة مصنف ٩٩٦ Brillante Übungsstücke

٥- Caprices et Fantasies, Op.63 كابريس والفانتازيا مصنف ٦٣

مجلة علوم وفنون الموسيقى - كلية التربية الموسيقية - المجلد التاسع والثلاثون - يونيو ٢٠١٨

- ٦- ٣٠ Easy and Melodious Studies, Op.66 دراسة لحنية سهلة مصنف ٦٦
- ٧- ثلاث ايتود مصنف ٤٨ .Etudes de Concert, Op.48
- ٨- ٢٥ دراسة سهلة ومتدرجة مصنف ٦٨ Etudes modernes, faciles et progressives, Op.68
- ٩- ٢٥ دراسة لحنية مصنف ١٠٨ Melodious Studies, Op.108
- ١٠- ٨ دراسة للترلق Melodische Skizzen, Op.129
- ١١- دراسات خاصة مصنف ٧٥ Melodische Special-Etüden, Op.75
- ١٢- دراسات لحنية مستمرة مصنف ١٥٩ Melodische Vortragsstudien in allen Tonarten, Op.159
- ١٣- الفن الحديث مصنف ١٠٦ Die moderne Kunst des Vortrags, Op.106
- ١٤- ٦ سوناتين مصنف ٦٧٦ Moderne Sonatinen, Op.76
- ١٥- مقطوعة المشي علي ضوء القمر مصنف ٤٣ Mondscheinwanderungen, Op.43
- ١٦- صور موسيقية لشعب صغير مصنف ٩٤ Musikalische Bilder für kleine Leute, Op.94
- ١٧- التحولات الموسيقية مصنف ١١٢ Musikalische Wandelbilder, Op.112
- ١٨- صور موسيقية مصنف ٢٩٩ Musikalisches Bilderbuch, Op.299
- ١٩- باننومايم مصنف ٣٠ Pantomimes, Op.30
- ٢٠- السويتات الصغيرة مصنف ١٣٢ Petites suites faciles, Op.132
- ٢١- المقدمات الصغيرة مصنف ٦٥ Petits Préludes, Op.65
- ٢٢- كونشرتو البيانو مصنف ٢٨٢٨ Piano Concerto, Op.28
- ٢٣- الدراسات الشعرية مصنف ٤٠ Poetische Studier, Op.40
- ٢٤- بوبونيز مصنف ١١١ Polonaise brillante, Op.111

- ٢٥- مدرسة العزف علي البيانو مصنف ١٤٧ Die Schule des modernen Klavierspiels, Op.174
- ٢٦- ٨ اسكتش للبيانو مصنف ٨٨ Sketches, Op.98A
- ٢٧- دراسات للاستاكتاتو مصنف ٥٧ Staccato-Etüde, Op.57
- ٢٨- ٢ فالس مصنف ١٠٢ Valses, Op.102
- ٢٩- الفانوس السحري مصنف ٩٨ Die Zauberlaterne, Op.98
- ٣٠- ايتود سهلة مصنف ٩٥ Leichte charakteristische Etüden, Op.95
- (5.7, 6)

### المبحث الثاني:

نبذة عن كتاب "Technical studies for the highest degree of development" لمورايز وشايت باجزائة الثلاث.

يتكون كتاب "Technical studies for the highest degree of development" لمورايز وشايت من ثلاث أجزاء وبكل جزء عدة محاور للتدريبات وهي و كالتالي:

#### الجزء الأول Volume 1 ويحتوي علي اربع محاور

- ١- تدريبات لليد الثابتة ( Exercises with a still hand )
- ٢- تدريبات لليد المتحركة (Exercises with a moving hand)
- ٣- تدريبات لإصبع الإبهام في اليدين ( Exercises in putting the thumb under, and the hand over )
- ٣- السلالم ( Scales )

#### الجزء الثاني Volume 2 ويحتوي علي ثلاث محاور

- ٥- الاربيج والبروكن كورد ( Broken chords, and Arpeggios )
- ٦- العزف بتبديل الأصابع علي نغمة واحدة. Exercises in finger change on any given key



٧- تدرّيبات للنغمات المزدوجة الثالثات والسادسات والرابعات والخامسات. Exercises in  
Thirds, Sixths, Fourths and Fifths

الجزء الثالث Volume 3 ويحتوي علي عدة محاور

٨- حلية ألتريل. Trill exercises.

٩- اوكتافات منفردة Broken Octaves

١٠-الأوكتاف بأسلوب الأداء المتقطع Stacato Octaves

١١- الأداء المتصل للأوكتاف. Legato Octaves.

١٢- تدرّيبات التناوب بين اليدين Exercises in alternating the hands

١٣- تدرّيبات للجليساندو Glissando exercises



١٤- تدرّيبات التمديد، وتطوير الاستقلالية والقوة Exercises in extension, and for  
developing the independence and strength

١٥-التالافات Chords

١٦- القفز وحركاتها. Jumps - chance movements.

الجانب التطبيقي: المحور الأول من الجزء الأول

تدرّيبات لليد الثابتة ( Exercises with a still hand )


يعتمد هذه التدرّيبات علي حرية وقوة واستقلالية الأصابع articulation الخمسة بأشكال  
واستخدامات مختلفة للأصابع في اليدين حيث قام المؤلفان بوضع أرقام للأصابع الخمسة في كل  
يد علي حدي اعلي وأسفل المدرج بكتابة ملاحظات توضيحية لليد اليميني M.D واليد  
أليسري M.G، ففي المازورة الأولى حيث قام الباحث بتزقيم الموازير للإيضاح ، ففي المازورة  
رقم ١ تقوم الأصابع الخمسة بالعزف مع الضغط مع رفع إصبع الإبهام وثبات الضغط لباقي  
الأصابع الثاني والثالث والرابع والخامس بالعزف بالشكل الإيقاعي (  ) مع إعادة العزف  
للمازورة حسب إشارات المرجع ثم تغيير وضع الثبات للأصابع الخمسة بتثبيت الأصابع الخمسة  
ورفع الإصبع الثاني علي نغمة لا بالشكل الإيقاعي (  ) ثم تكرار نفس المازورة مرة

أخري ثم تغيير وضع تثبيت الأصابع الخمسة وقيام الإصبع الثالث بالأداء مع تثبيت باقي الأصابع علي نغمة سي في مازورة رقم ٣ وهكذا حتي المازورة رقم ٥ كما هو مبين بالشكل رقم ١-١.



شكل رقم ١-١

الإرشادات العزفية:

- ١- عدم شد الأصابع مع ثبات اليد وتحريك الأصابع فقط.
  - ٢- ألتزام بترقيم الأصابع.
  - ٣- أداء كل يد منفردة علي حدي ثم اليدين معا بزمن بطيء.
  - ٤- يقترح الباحث بتكرار التمرين علي درجات مختلفة بدلا من درجة صول فمثلا يقوم الدارس بتغيير درجة البداية من نغمة صول إلي نغمات (ري - لا - مي - سي) وذلك لتغيير وضع الأصابع وللاستفادة القصوى في كل الأوضاع.
- ثم قام المؤلفان بتكرار النماذج والتدريبات السابقة ولكن باستخدام إصبعين بلا من إصبع واحد كما في التدريب السابق علي الشكل الإيقاعي (  ) وبالأصابع الأول علي نغمة صول والثاني علي الدرجة الثانية نغمة لا في م ٦ والأصابع الثاني علي الدرجة الثانية نغمة لا والثالث نغمة سي في م ٧ والثالث نغمة سي والرابع نغمة دو في م ٨ والرابع نغمة دو والخامس نغمة ري في م ٩ والأول نغمة صول والثالث نغمة سي في م ١٠ ثم عزف تالف صول الكبير وتحريك الأصابع الثاني علي نغمة لا والرابع علي نغمة دو علي نغمة وهكذا حتى م ١٥ كما هو مبين بالشكل رقم ١-٢



الشكل رقم ١-٢

وبداية من م ١٦ تم تغيير ميزان الموازيرالي ميزان ثنائي مركب علي إيقاع ( )  
 وذلك لاستخدام ثلاث أصابع وبنفس ترتيب التدريبات السابقة المنظمة بطريقة سلسلة  
 ومرتبة حتى م ٢٦ كما هو مبين بالشكل رقم ٣-١



الشكل رقم ٣-١

وبداية من م ٢٧ تم تغيير الميزان وذلك لاستخدام ثلاث أصابع مع تكرار نغمة الإصبع الثاني  
 في م ٢٧ ثم تثبيت نغمتي الأصابع الأول والخامس في م ٢٨ وبنفس التسلسل والتدرج مع تغيير  
 الميزان في م ٤٧ كما هو مبين بالشكل رقم ٥-١



بالشكل رقم ٥-١

ثم بدأت التدريبات تأخذ شكل آخر باستخدام الحركة العكسية بين اليدين في م  
 ٦٣ بالأصابع الأول والثاني والثالث علي الشكل الإيقاعي ( ) ثم تغيير الأصابع  
 لتكون البداية من الإصبع الثاني في م ٦٤ ثم تغيير الأصابع لتكون البداية بالإصبع الثالث  
 في م ٦٥ ثم تغيير اتجاه العزف بداية من الإصبع الخامس بالهبوط في م ٦٦ بالتسلسل  
 النغمي ثم تغيير طريقة العزف في م ٦٩ باستخدام مسافة الثالثة اللحنية وبنفس التدرج  
 نفس التدريب ولكن باستخدام الإصبع الثاني كبداية لمسافة الثالثة م ٧٠ وهكذا إلي باقي  
 التدريبات وبنفس طريقة العزف مع تبديل الأصابع صعودا وهبوطا ثم تغيير الحركة

للحنية في م ٨١ بداية من الإصبع الثاني ثم تغيير درجة الركوز والبداية من الإصبع الرابع في م ٨١ ومع تغيير الحركة للحنية في م ٨٤ ثم الحركة العكسية بين اليدين في م ٨٧ وتغيير الحركة للحنية في م ٩٣ مع التبدل بالحركة العكسية للحنية في م ٩٦ وهكذا حتى م ١١٦ كما هو مبين بالشكل رقم ٦-١.



الشكل رقم ٦-١

ومن م ١١٧ إلى م ١٧٠ تحركات لحنية بالأصابع كما التدريبات السابقة مع تغيير في الميزان م ١٢٥ والحركات اللحنية المختلفة والغزيرة مثل التتابع السلمي صعودا وهبوطا مع الحركة العكسية والثالثات اللحنية الصاعدة كما في م ١٢٩ والثالثات اللحنية الهابطة في م ١٣٣ وهكذا كما هو مبين بالشكل رقم ٧-١



بالشكل رقم ٧-١

الإرشادات العزفية:

١- يراعي كل ما سبق إلي جانب العزف البطئ ومراعاة علاقة الذراع والساعد والأصابع.

٢- تصوير التدريبات علي الدرجات المختلفة حسب وضع اليد وللاستفادة القصوى في كل الأوضاع.

ثم اختتمت هذه التدريبات بعدد ٢٦ مازورة تكميلية كما أشار المؤلفان في بداية التمرينات التكميلية و التتابع السلمي مع البداية علي النغمات الكروماتية بداية من نغمة دو في م ١ ثم تم استخدام النغمات المتعادلة في م ٢ ثم م ٣ والتبديل بين التتراكورد

الكبير والصغير علي الدرجات الكروماتية كما م ١٧ والعزف بالخمس أصابع الغير متتالية كما في م ٢٣ كما هو مبين بالشكل رقم ٨-١



الشكل رقم ٨-١

الإرشادات العزفية:

- ١- مراعاة ترقيم الأصابع.
- ٢- أداء كل يد علي حدي بالسرعة البطيئة ثم أداء اليدين معا .
- ٣- مراعاة أن اليد أليصري تعزف في اوكتاف اقل من المدون.
- ٤- مراعاة الأداء المتصل legato
- ٥- مراعاة شكل اليد لإصدار درجة الصوت المتساوية في كل الأصابع.

### المحور الثاني للعينة : تدريبات لإصبع الإبهام في اليدين ( Exercises in putting the thumb under, and the hand over )

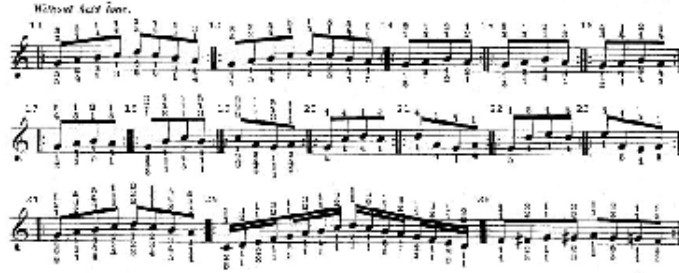
إصبع الإبهام من أهم أصابع عازف البيانو لما له طبيعة خاصة في الحركة والشكل فهو الإصبع الوحيد الذي يستطيع التحرك مع وأسفل باقي الأصابع حيث يتطلب الاهتمام الشديد به حتى لا يحدث تقلص أو شد يعوق الأداء كما يتطلب عدم المبالغة في رفع وخفض الرسغ مع ملاحظة الضغط بالنبر القوي الذي يحدث عادة. ففي بداية التدريبات تم تثبيت نغمة لا بالإصبع رقم ٢ مع أداء إصبع الإبهام نغمة صول ثم نغمة سي مرورا بأسفل الإصبع الثاني ثم أداء نغمة لا ولكن بإصبع الإبهام ومرور الإصبع الثاني اعلي الإبهام في م ٢، وهكذا في باقي التدريبات علي الإصبع الثالث وبنفس الطريقة السابقة

اعلي وأسفل في م ٣، ٤ وكذلك باقي التدريبات ثم بالإصبع الرابع في م ٥ وم ٦ بعكس الاتجاه ثم قمة الصعوبة الشديدة في م ٧ وم ٨ حيث حركة الإبهام مروراً بأسفل كف اليد بكاملها وعكس الأداء والاتجاه في م ٨، ثم في م ٩ يتم تثبيت الأصابع الثاني والثالث والرابع علي نغمات (صول - لا - سي - ب) التجميعية الثانية للأصابع السوداء في لوحة المفاتيح معاً وحركة الإبهام من أسفل هذه الأصابع علي النغمات المتتالية (فا- صول - لا - سي - دو) والأداء بالإبهام علي كل النغمات ثم توسيع حركة الأداء للإبهام في م ١٠ اثم تثبيت الأصابع من الثاني إلي الخامس مع حركة الإبهام علي نغمة صول ثم نغمة مي كما هو مبين بالشكل رقم ٢-١



شكل رقم ٢-١

ثم بدأت التدريبات لليدين بدون أصابع مثبتة بداية من م ١٢ وحتى م ٢٦ كما هو مبين بالشكل رقم ٢-٢



شكل رقم ٢-٢

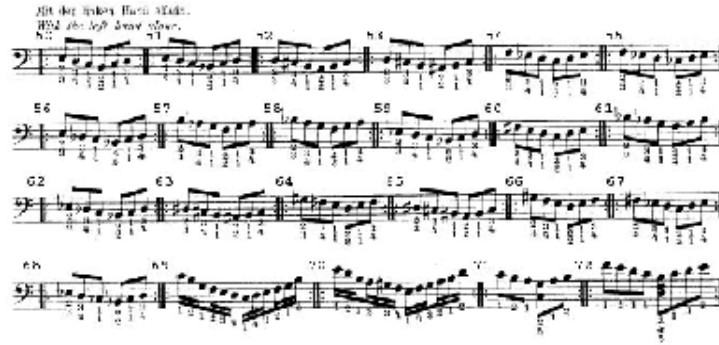
ثم تدريبات لليد اليمنى فقط بداية من م ٢٧ حتى م ٤٩ كما هو مبين بالشكل رقم ٢-٣





بالشكل رقم ٢-٣

ثم تدريبات خاصة باليد اليسرى فقط بداية من م ٥٠ حتى م ٧٢ كما هو مبين بالشكل رقم ٢-٤



شكل رقم ٢-٤

ثم تدريبات خاصة باليدين معا كما هو مبين بالشكل رقم ٢-٥



بالشكل رقم ٢-٥



ثم تدريبات بإضافة التالفات في اليد اليمنى كما هو مبين بالشكل رقم ٦-٢



شكل رقم ٦-٢

ثم تدريبات لليد اليسرى باستخدام التالفات كما هو مبين بالشكل رقم ٧-٢



شكل رقم ٧-٢

الإرشادات العزفية:


١- الالتزام بترقيم الأصابع والتدريب ببطء شديد مع التدرج في السرعة.

٢- قرب الإبهام من لوحة المفاتيح.

- ٣- عدم إظهار ضغط قوي بالإبهام.
- ٤- المحافظة علي تقوس اليد وضمتها جيدا.
- ٥- الانتباه لحركة الكوع عند أداء المسافات البعيدة بالإبهام.
- ٦- أداء كل يد علي حدي في البداية.

المحور الثالث للعينة :

### تدريبات ألتريل. Trill exercises.

إن حلية ألتريل من أهم التكنيكيات لعازف البيانو حيث أنها تدل علي قوة أداء العازف وتمكنه من العزف بأصابع جيدة. وقام المؤلفان بكتابة عدة تدريبات تحضيرية مكونة من ١٧ مازورة ففي م ١ استخدم الإصبعين الأول والثاني في كلتا اليدين علي الشكل الإيقاعي الثابت (  ) يليها نفس النغمات ولكن باختلاف ترقيم الأصابع باستخدام الإصبع الأول ثم الإصبع الثالث يليها نفس الحركة اللحنية وباختلاف أرقام الأصابع باستخدام الإصبع الأول والإصبع الرابع ثم نفس الإيقاع والنغمات ولكن باستخدام الإصبع الأول ثم الإصبع الخامس، ثم بدا في تغيير الأصابع بدايته من الإصبع الثاني والثالث في م ٥ ثم الإصبع الثاني والرابع ثم الإصبع الخامس وهكذا حتي م ١٠ ثم قام باستخدام الأصابع الثاني والرابع ثم الثالث والرابع في م ١١ وهكذا حتي نهاية التدريبات التحضيرية كما هو مبين بالشكل ١-٣.



شكل رقم ١-٣

الإرشادات العزفية

- ١- الالتزام بترقيم الأصابع بدقة والتدريب ببطء حتى يكتسب المتدرب الحرية وليونة الحركة في الأصابع.

٢- قرب الأصابع من لوحة المفاتيح مع مراعاة شكل اليد المستدير مع الاحتفاظ بثبات اليد والرسغ.

٣- يتطلب الأداء عدم ترك المفتاح بعد عزف النغمة الممتدة حسب زمنها.

٤- تساوي قوة الأصابع في العزف.

٥- العزف من الأصابع فقط مع ثبات وضع الرسغ والساعد لضبط وضع اليد السليم علي لوحة المفاتيح.

بداية من م ١ إلي م ٢ قام المؤلفان بتدوين أرقام أصابع متعددة لنفس التدريب بداية بالإصبع الثاني والثالث وباستخدام الأشكال الإيقاعية البسيطة والمتدرجة في سرعتها، والتنوع في الصيغة اللحنية وبداية من م ٣ باستخدام الإصبع الأول والثاني مع بداية المازورة بالإصبع الرابع ثم الإصبع الخامس، وبداية من م ٥ أصبحت الأصابع الرابع والخامس هو المقصود بأداء التريل ثم الإصبع الثالث والرابع، وبداية من م ٦ بدأ باستهداف التريل للأصابع الأول والثاني مع تثبيت الإصبع الرابع وتغييره في باقي المازورة ثم بدأ بتثبيت الإصبع الأول واستخدام الأصابع الرابع والخامس لأداء التريل في م ٧ وبداية من م ٩ بدأ باستخدام حركة لحنية مضادة بالإصبعين الثالث والثاني مع ثبات الإصبع الخامس بعلامة ( روند)، ثم بدأ باستخدام إصبعين معا لأداء التريل بداية من م ١١ وهي شديدة الصعوبة لاستخدام إصبعين بدلا من إصبع واحد للتريل وقام المؤلفان بعمل ملاحظة مدونة بالموازير بإضافة نغمات صغيرة أسفل التدوين مع كتابة ملاحظة أنه يتم استخدام هذه النغمات باليد اليسرى إذا لم يستطع الدارس استخدام التريل في اليد اليسرى، وبداية من م ١٤ بدأ التدريب باستخدام بترياقم أصابع غير طبيعي وشديد الصعوبة للدارس العادي لأنه تم استخدام إصبع الإبهام بحركة مختلفة حيث أن بداية التريل بالإصبع الثاني علي نغمة سي ثم مرور الإبهام أسفل الإصبع الثاني لأداء نغمة دو ثم تغيير أرقام الأصابع باستخدام الإصبع الرابع ثم الإصبع الخامس أي إنهما قاما بعمل تجميع لترقيم الأصابع شديدة الصعوبة وتحتاج إلي مهارة وتمكن في العزف وبداية من م ١٥ بدأ في استخدام النغمات الكروماتية مع تدوين تجميع لأرقام الأصابع بنفس الطريقة السابقة مع استخدام لليد اليسرى نغمات أخرى غير نغمات اليد اليمنى وباستخدام حركة لحنية عكسية حتى نهاية م ١٩. ويتضح من هذه التدريبات الاهتمام

الشديد بالتريل في اليدين مع استخدام أصابع بترقيمات خاصة ومرتجة السرعة والصعوبة وغير مستخدم بكثرة وشديدة الصعوبة كما هو مبين بالشكل التالي:



شكل رقم ٢-٣

وضع المؤلفان ٥ موازير استرشادية وتمهيدية قبل بداية التدريبات التالية للتريل كما هو مبين بالشكل رقم ٣-٣؟



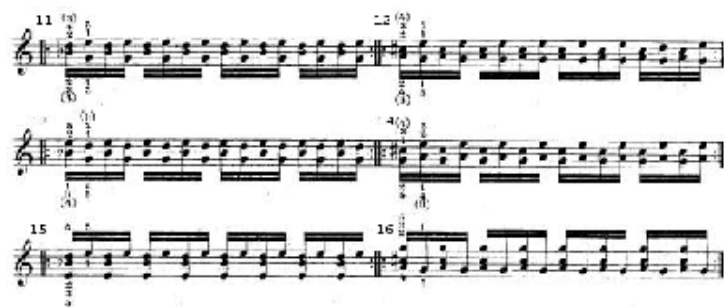
شكل رقم ٣-٣

وتم وضع ملاحظة مصحوبة بعدد ٥ موازير مرقمة ومدون عليها أنها نماذج تحضيرية وتؤخذ في الاعتبار كتمهيد قبل بداية التدريبات كما هو مبين بالشكل رقم ٣-٤



شكل رقم ٣-٤

تأخذ التدريبات في الصعوبة لأداء ألتريل من حيث استخدام الأصابع كنعغات مزدوجة في كلتا اليدين ففي م ١٥ تؤدي اليد اليمنى نغمتي (سي - ب-ري) بترقيم أصابع الثاني والرابع مع وضع رقم ٣ اعلي الترقيم لتغيير أرقام الأصابع عند إعادة التدريب ثم أداء مسافة السادسة ٦كبيرة علي نغمتي ( صول - مي ) بأرقام الأصابع الأول والخامس علي الشكل الإيقاعي ( ) مما يمثل صعوبة في الأداء حيث تؤدي اليد تدريب لأداء ألتريل بالنعغات المزدوجة وكذلك في اليد اليسرى، ثم تغيير وضع الأصابع في م ١٢ حيث تقوم اليد اليمنى بأداء مسافة الثالثة الكبيرة من نغمة (لا - دو#) بأرقام أصابع الثاني والثالث مع وضع رقم ٤ اعلي الترقيم لتغيير أرقام الأصابع عند إعادة التدريب أي الإصبع الرابع مع أداء مسافة السادسة ٦كبيرة علي نغمتي ( صول - مي ) بأرقام الأصابع الأول والخامس أي أن اتجاه عزف الأصابع للخارج ، ثم التدريب علي اتجاه النغمات المزدوجة للداخل في م ١٣ مع تغيير النغمات في اليدين (سي - ب- مي ) بأرقام أصابع الثاني والخامس ثم أداء مسافة الخامسة التامة علي نغمتي ( صول - ري ) بأرقام الأصابع الأول والرابع مع وضع رقم بديل ٣ لتغيير رقم الإصبع في الإعادة، ثم تغيير اتجاه الأصابع للخارج في م ١٤، ثم زيادة في صعوبة الأداء بدا باستخدام ثلاث نغمات بزيادة نغمة مي في كلتا اليدين عن مازورة ١١ وكذلك م ١٦ باستخدام أرقام أصابع الثاني والثالث والخامس والتي تحتاج لفرد الأصابع لأقصى درجة كما هو مبين بالشكل ٣-٥



شكل رقم ٣-٥

الإرشادات العزفية:

١- الالتزام بأرقام الأصابع مع الأداء ببطء شديد.

٢- مراعاة أداء النغمات المزدوجة في كلتا اليدين والذي يتطلب المساواة في درجة الصوت الناتج عن النغمتين معا أي لا تسمع نغمة أكثر أو اقل قوة من الأخرى بسبب قوة أو ضعف إصبع عن الأخر.

٣- العزف من الأصابع فقط مع فرد وثبات وضع الرسغ والساعد لضبط وضع اليد السليم علي لوحة المفاتيح عند أداء الثلاث نغمات .

المحور الرابع للعينة:

### تدريبات الأوكتاف المكسور ( اللحني ) Broken Octaves

الأوكتاف اللحني من أهم التكنيكيات لعازف البيانو فلا بد أن تتمتع يده بالمرونة والقوة وقد قام المؤلفان بدراسة شيقة للأوكتاف المكسور كما سميها في بداية التدريبات وقد قاما بكتابة تدريبات بسيطة للأوكتاف اللحني باستخدام الإصبع الأول والخامس في كلتا اليدين وعلي درجات مختلفة صعودا وهبوطا في م ١ وم ٢ واستخدام النغمات الكروماتية صعودا وهبوطا في م ٣ وم ٤ ثم أداء الأوكتاف اللحني علي درجتني ( دو - ري ) ثم ري b في م ٦ وم ٧ مع اختلاف بداية م ٧ من نغمة ري b ثم أداء الأوكتاف بالنغمات المتعادلة وباستخدام الإصبع الرابع في م ٨ و م ٩ في كلتا اليدين ثم بدا في م ١١ باستخدام ثلاث نغمات متتالية ( دو - ري - مي ) ثم بدا في استخدام النغمات الكروماتية للثلاث نغمات الأولي ( دو - ري - مي ) في م ١٢ ثم استخدم الأوكتاف اللحني في الاتجاه للداخل بداية من الإصبع الخامس في م ١٣ حتى م ١٨ ثم استخدام الثلاث نغمات ( دو - ري - مي ) عكس اتجاه الأداء في م ١٩ مع استخدام النغمات الكروماتية في م ٢٠ ثم استخدم الأوكتاف اللحني الصاعد بداية من الإصبع الأول علي درجات سلم دو الكبير في م ٢١ ثم أداء اتجاه عزف الأوكتاف اللحني الهابط بداية من الإصبع الخامس لسلم دو الكبير في الاتجاه الصاعد في م ٢٢ ثم أداء اربيج سلم دو الكبير في الاتجاه الصاعد في م ٢٢ وأداء العكس علي نفس الدرجات في م ٢٤، وكذلك حتى م ٤٢ وقد دونت ملاحظة عند أداء التدريب في بداية الموازير ٢١ حتى ٢٤ للتنبيه علي أداء هذه التدريبات في جميع السلالم كما هو مبين بالشكل رقم ٤-١





شكل رقم ٤-١

ثم بدأت التدريبات بعزف اربيج سلم دو بالوضع الأول بداية من نغمة مي في الاتجاه الصاعد في م ٢٥ ثم عكس الأداء بالاتجاه الهابط في م ٢٦ ثم بداية من نغمة صول الوضع الثاني لنفس التالف في م ٢٧ وعكس اتجاه العزف في م ٢٨ ثم نفس الأداء علي نغمات الوضع الأساسي للاربيج في م ٢٩ والعكس في م ٣٠ ثم عاد الي الوضع الأول بزيادة نغمة الأوكتاف في م ٣١ ثم عكس الأداء ولكن في اوكتاف اعلي في م ٣٢ ثم أداء الوضع الثالث بداية من نغمة صول وبزيادة نغمة الأوكتاف في م ٣٣ والعكس في م ٣٤ ثم أداء الوضع اربيج الدرجة الخامسة بسابعتها في م ٣٥ بالاتجاه الصاعد ثم عكس الأداء في م ٣٦ وهكذا حتي م ٤٢ كما هو مبين بالشكل رقم ٤-٢.



شكل رقم ٤-٢

وبدأت التدريبات باستخدام الإصبع الثاني في كلتا اليدين بعد أداء الأوكتاف اللحني الهابط في م ٤٣ مع وجود ملاحظة مدونة علي المدرج (u.s.w. etc) بمعنى إلي آخرة أي استكمال واستنتاج باقي التدريب إلي نهاية السلم ثم الصعود لأوكتاف اعلي في م ٤٤ ثم أداء الأوكتاف اللحني للخارج مع استخدام الأصابع الرابع والخامس في م ٤٥ ثم الصعود لأوكتاف اعلي في م ٤٦ ثم تغيير الحركة اللحنية في م ٤٧ والانتقال علي درجات سلم دو حتى نهايته ثم الصعود لأوكتاف اعلي في م ٤٨ ثم عكس اتجاه اللحن للداخل في م ٤٩ وهكذا في م ٥٠ ثم استخدام الإصبع الثاني علي نغمة مي وبنفس طريقة التدريبات السابقة من م ٥١ حتى م ٥٤، ثم استخدام الحركة العكسية في اليدين في م ٥٥ مع تغيير أرقام الأصابع في الأداء بداية من نغمة سي بالإصبع للخامس ثم نفس النغمة بالإصبع الرابع وهكذا إلي نهاية السلم ثم تغيير الأداء في م ٥٦ ببداية الإصبع الرابع ثم الإصبع الخامس، ثم بدا في استخدام الإصبع الثاني والرابع في م ٥٧ وعكس اتجاه الأداء في م ٥٨ ثم عزف نغمات مزدوجة صعودا في م ٥٩ ثم عكس اتجاه العزف مع استخدام الإصبع الرابع في م ٦٠ وبنفس الطريقة حتى م ٦٨ كما هو مبين بالشكل رقم ٣-٤.



شكل رقم ٣-٤

ثم بدأت التدريبات باستخدام اليد اليمنى فقط حسب الإرشادات المكتوبة في بداية م ٦٩ باستخدام الأصابع الأول والرابع والخامس مع تحركها علي درجات متتالية (مي - فا - صول) ثم الحركة العكسية للأداء في م ٧٠ ثم تغيير اتجاه العزف للصعود في م ٧١ والعكس في م ٧٢ ثم أداء الأوكتاف اللحني الهابط مع استخدام نغمة (دو) بالإصبع الثاني والتي تحتاج إلي مرونة



وفرد للأصابع مع تغيير نغمة الأوكتاف لتصبح بالإصبع الرابع لأداء النغمة التي تليها في م ٧٣ والعكس في م ٧٤ ثم بدأت التدريبات باستخدام النغمات المزدوجة علي النغمات الكروماتية بأرقام الأصابع الأول والثالث والخامس وتغيير الأصابع للثاني والرابع وعلي جميع الدرجات في م ٧٥ ثم عكس الأداء والاتجاه في م ٧٦ ثم عكس الاتجاه بنغمات أخرى مع الهبوط. وفي م ٧٧ بدأ الأداء باليد اليسرى فقط بنفس طريقة أداء اليد اليمنى من م ٧٧ حتى م ٨٤ كما هو مبين بالشكل رقم ٤-٤.



شكل رقم ٤-٤

#### الإرشادات العزفية

- ١- عند أداء الأوكتافات اللحنية يجب مراعاة أن تكون اليد في حالة تأهب.
- ٢- يجب أن تكون اليد منبسطة عند العزف علي النغمات الملونة (الأصابع السوداء).
- ٣- يجب مراعاة حركة الرسغ لأعلي ولأسفل عند الأداء لإعطاء الإحساس بالعزف المتصل.  
.legato
- ٤- يجب مراعاة أن الساعد هو العامل الرئيسي في أداء الأوكتافات اللحنية عند العزف البطئ أو السريع.
- ٥- يجب مراعاة الحركة الدائرية في اليدين سواء للخارج أو للداخل.

#### المحور الخامس للعينة: تدريبات أجليساندو Glissando exercises

أجليساندو أي الانزلاق والزحلقة علي لوحة المفاتيح وهو تكنيك صعب وذلك لطرق أدائه وذلك لعدم تساوي ارتفاع النغمات السوداء في لوحة مفاتيح البيانو ولأدائه عدة طرق فمنها ما هو

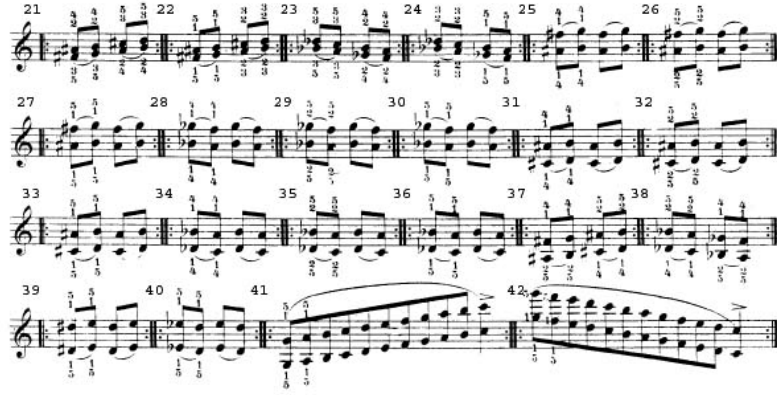
بأظافر الأصابع ومنها ما هو بباطن الإصبع المحدد ومنها ويأتي أجليساندو إما في نغمة مفردة أو نغمات مزدوجة وتحتاج إلي مهارة في الأداء والكثير من التدريب السليم والصحيح حتى لا يصاب الدارس من الأداء الخاطئ. وتبدأ التدريبات في م ١ باستخدام الإصبع الأول أولاً بداية من نغمة دو وتنتهي علي نغمة دو صعوداً علي بعد أوكتافين مع وجود علامة الضغط القوي accent في نهاية المازورة ثم الإصبع الثاني بنفس الأداء السابق مع نهاية التدريب علي نغمة دو ولكن بالإصبع الثاني ثم الإصبع الثالث ونهاية الأداء بالإصبع الثالث هذا بالنسبة لليد اليمني أما في اليد اليسري فتؤدي التدريب بظفر الإصبع الأول فقط مع نهاية التدريب بأداء نغمة دو بالإصبع الثالث ، إما م ٢ ففيها أداء التدريب بالاتجاه بالهبوط بظفر الإصبع الأول في اليد اليمني ونهايته علي درجة دو بالإصبع الثالث إما اليد اليسري فيكون الأداء أولاً بباطن الإبهام ثم بظفر الإصبع الثاني مع وضع اليد بشكل قائم علي لوحة المفاتيح ثم باستخدام ظفر الإصبع الثالث وبشكل قائم علي لوحة المفاتيح مع وجود الضغط لقوي في نهاية التدريب، ثم أداء أجليساندو في م ٣ بالنغمات المزدوجة في حالة الصعود وفيها تكون اليد اليمني بشكل قائم علي لوحة المفاتيح وبأرقام الأصابع الثاني علي نغمة دو والرابع علي نغمة مي في نطاق الأوكتاف مع النهاية بالضغط القوي علي نغمة دو بنفس الأصابع، إما أداء اليد اليسري فيكون بباطن الأصابع الثاني والرابع ثم عكس الأداء بالاتجاه الهابط في حدود الأوكتاف في م ٤، ثم تغيير أرقام الأصابع في م ٥ باستخدام الإصبع الأول في الأداء بباطن الإبهام والإصبع الثالث بظفر الإصبع مع النهاية بالأصابع الثاني والرابع مصحوباً بالضغط لقوي إما اليد اليسري فتؤدي التدريب بظفر الإصبع الأول وباطن الإصبع الثالث في حالة الصعود والعكس في م ٦ وكذلك في م ٧ وم ٨ ولكن باستخدام الإصبع الخامس بدلاً من الثالث، ثم يبدأ الأداء بالحركة العكسية بين اليدين للخارج وبتنوع التدريب بتغيير أرقام الأصابع الأول ثم الثاني ثم الثالث في اليدين في م ٩ ثم عكس الأداء واتجاه العزف للداخل في م ١٠، ثم يبدأ الأداء باستخدام الأصابع السوداء فقط في م ١١ وباستخدام ترقيم الأصابع الأول ثم الثاني ثم الثالث في الاتجاه الصاعد في اليد اليمني اما اليد اليسري فتؤدي بالإصبع الأول فقط مع الضغط القوي في نهاية التدريب ثم عكس الأداء في م ١٢، ثم تتغير التدريبات في م ١٣ بزحقة نغمتين فقط بالإصبع الثاني بداية من النغمات السوداء ثم الإصبع الثالث ثم الرابع في اليدين في الاتجاه الصاعد ثم العكس في م ١٤ ثم استخدام الأداء بالخمس أصابع في اليدين في م ١٥ ثم الأداء بعكس الاتجاه في م ١٦، ثم

بدأت التدريبات في استخدام النغمات المزدوجة بالزحلقة في م ١٧ حتى م ٢٠ كما هو مبين  
بالشكل رقم ٥-١



شكل رقم ٥-١

ثم بدأت التدريبات بالنغمات المزدوجة في م ٢١ في اليدين وتغيير عن التدريبات السابقة باستخدام الزحلقة بالإصبعين الثاني والرابع ثم بالإصبعين الثالث والخامس باليد اليمنى علي الأصابع السوداء أما باليد اليسرى فبترقيم أصابع الخامس والثالث ثم الأصابع الرابع والثاني، ثم تعددت التدريبات بداية من م ٢٢ حتى م ٤٠ مابين نغمات مزدوجة بمسافات بعيدة صعودا وهبوطا وباستخدام اغلب الأصابع لتعدد الاداءات المختلفة، وفي م ٤١ بدأ التدريب بصعوبة شديدة جدا باستخدام الأصابع الأول والخامس بالاوكتاف في اليد اليمنى والإصبع الخامس والأول في اليد اليسرى في الاتجاه الصاعد مع وجود النبر القوي في نهاية التدريب علي الاوكتاف علي درجة البداية (نغمة دو) ثم عكس الأداء للتدريب في م ٤٢ بالاتجاه الهابط كما هو مبين بالشكل رقم ٥-٢



شكل رقم ٢-٥

ثم في م ٤٣ بدأت التدريبات علي الأصابع السوداء بداية من نغمة صول b بالاوكتاف بالاصبعين الاول والخامس في اليدي اليمنى والعكس في اليد اليسري صعودا ثم هبوطا في اليدين بالمازورة ٤٤ ثم في م ٤٥ فيتم الاداء وحسب ترقيم الأصابع باظفر الأصابع الثالث والثاني في اليد اليمنى فقط ويتم نفس الاداء في م ٤٦ باليد اليسري فقط باظفر الأصابع الثاني والثالث كما هو مبين بالشكل رقم ٣-٥



شكل رقم ٣-٥

الإرشادات العزفية:

- ١- عند أداء الجليساندو لابد من مراعاة حركة الذراع وميل اليد في اتجاه الحركة.
- ٢- ملاحظة وضع اليد عند الأداء فتكون بشكل قائم علي لوحة المفاتيح وملاحظة الضغط لسماع جميع النغمات .

٣- عند أداء الجليساندو فلا بد ملاحظة كيفية الأداء إذا كانت نغمة مفردة فتؤدي صعودا باظفر الأصابع الثالث والرابع معا في اليد اليمنى أما في اليد اليسرى فتؤدي باظفر الإبهام.

٤- عند أداء الجليساندو فلا بد من ملاحظة إذا كانت نغمة مفردة فتؤدي اليد اليمنى هبوطا باظفر الإبهام أما في اليد اليسرى فتؤدي باظفر الأصابع الرابع والثالث معا في اليد اليسرى.

٥- عند أداء الجليساندو بنغمات مزدوجة بالنسبة لليد اليمنى صعودا فتكون في وضع قائم علي لوحة المفاتيح مع الميل قليلا للخارج وباظفر الأصابع أما للإبهام فتكون بباطن الإصبع، والعكس بالنسبة لليد اليسرى.

٦- عند أداء الجليساندو بالهبوط فتؤدي باظفر الإبهام وباطن الإصبع الخامس علي مسافة بعيدة (خامسة أو سادسة أو اوكتاف )

#### نتائج البحث:

بعد إجراء التحليل العزفي لعينة البحث يستعرض الباحث المسح الشامل لكتاب "Technical studies for the highest degree of development" والنتائج.

#### المسح الشامل للكتاب:

#### الجزء الأول Volume 1 ويحتوي علي أربع محاور

١- تدريبات لليد الثابتة ( Exercises with a still hand )

وتم إعداد عدد ٢٢٠ تدريب لليد الثابتة في اليدين في اتجاه لحني واحد ثم في الاتجاه العكسي لليدين. ثم ٢٦ تمرين لتهدف إلي تحرك اليد علي النغمات الكروماتية لاختلاف وضع اليد.

٢- تدريبات لليد المتحركة ( Exercises with a moving hand )

وتم إعداد عدد ١٣٩ تمرين لليد المتحركة في اتجاه لحني واحد ثم في الاتجاه العكسي لليدين ووضع المؤلفان ملاحظة تكرار التدريبات وخاصة الكروماتية في كل المفاتيح.

٣- تدريبات لإصبع الإبهام في اليدين ( Exercises in putting the thumb under, and the hand over )

وتم اعداد ١١٣ تمرين لكلتا اليدين في اتجاة لحنى واحد.

#### ٤- السلم ( Scales )

وتم إعداد عدد ٣٩ تدريب في كل المفاتيح لليدين للسلم الكبيرة والصغيرة للحنية والهارمونية ثم الكروماتية

#### الجزء الثاني Volume 2 وبه ثلاث محاور

#### ٥- الاربيج و التالفات المنفرطة ( Broken chords, and Arpeggios )

تم إعداد عدد ١٥٩ تمرين للاربيج في الاتجاة الصاعد والهابط بكلتا اليدين ثم ٢٤ تمرين للبروكن كورد بترتيبات نغمية مختلفة لكلتا اليدين ثم عدد ٣٦ تمرين للاربيج في نطاق اوكتافين صعودا وهبوطا لكلتا اليدين. ثم ٤٧ تمرين للاربيج في الأوضاع الثلاث ثم عدد عدة تدريبات لتالف الدرجة الخامسة بسابعتها ثم ٣٢ تمرين لتتابع الخامسة ثم عدد ٢٧ تمرين لتالف الرباعي الناقص

#### ٦- العزف بتبديل الأصابع علي نغمة واحدة. Exercises in finger change on any given key

تم إعداد عدد ١٠٨ تمرين لكلتا اليدين لتبديل الأصابع علي نغمة واحدة

#### ٧- تدريبات للنغمات المزدوجة الثلاثات والسادسات والرابعات والخامسات. Exercises in Thirds, Sixths, Fourths and Fifths

تم إعداد ١٢٩ تمرين للثلاثات المزدوجة ثم ١٩ تمرين للسلم بثالثتها ثم ٤ تدريبات للسلم الكروماتية بالثلاثات الصغيرة ثم الثلاثات الكبيرة. ثم عدد ٧١ تمرين للسادسات المزدوجة ثم ٩ تدريبات للسلم بالسادسة ثم عدد ٢ تمرين للسلم الكروماتية بالسادسة الصغيرة ثم ٣٥ تمرين.

#### الجزء الثالث Volume 3 وبه عدة محاور

#### ٨ -التريل. Trill exercises.

تم إعداد ١٧ تدريب كتمهيد ثم عدد ١٨ تدريب ثم ١٠ تدريبات تمهيدية ثم ٦ تدريبات مختلفة ويتضح من هذه التدريبات الاهتمام الشديد بالتريل في اليدين مع استخدام أصابع بترقيمات خاصة ومنتدجة السرعة والصعوبة.

## ٩- بروكن اوكتاف (اوكتافات مكسورة) Broken Octaves

تم إعداد ٢٣ تمرين للاوكتافات اللحنية صعودا وهبوطا ثم ٤٥ تمرين للاوكتافات اللحنية علي درجات غير متتالية في الاتجاهين الصاعد والهابط مع استخدام الحركة العكسية ثم ٢٢ تمرين باستخدام جميع احتمالات الأداء بما فيها النغمات المزدوجة ومحددة لكل يد علي حدي.

## ١٠- الأوكتاف بأسلوب الأداء المنقطع Stacato Octaves

تم إعداد ١٠ بالاداء المنقطع علي نغمة واحدة ثم نغمات مزدوجة و٦٩ تمرين باستخدام حلية الاتشيكاتورا وعلي النغمات السلمية في حدود اوكتافين والنغمات الكروماتية مع استخدام الاكسنت و٤٤ تمرين باستخدام نغمات الاربيج صعودا وهبوطا مع استخدام النغمات المزدوجة والمنفردة بين نغمتي الاوكتاف وخارجها.

## ١١- الأداء المتصل للأوكتاف. Legato Octaves

تم اعداد ٣٧ تمرين للاوكتاف بتثبيت نغمة الاوكتاف العليا مع استخدام الإصبع الاول علي نغمتين متتاليتين ومتباعدين بالابهام وفي الاتجاهين الصاعد والهابط واستخدام نغمتي الاوكتاف بالاصبعين الاول والرابع والاول والثالث مع استخدام الإصبع الخامس في اليدين و ٤٨ تمرين باستخدام النغمات الكروماتية واداء الاوكتاف المتصلة علي درجات بعيدة صعودا وهبوطا.

## ١٢- تدريبات التناوب بين اليدين Exercises in alternating the hands

تم إعداد ٩٤ تدريب باستخدام النغمات المنفردة ثم النغمات المزدوجة ثم التالفات بالتبادل بين اليدين واستخدام السلم بتبادل اليدين وكذلك السلام الكروماتية وكذلك تناوب اليدين بالاوكتافات وأداء الاوكتافات الهارمونية بالتبادل بين اليدين وأداء التالفات المتلاحقة اللحنية بين اليدين .

## ١٣- تدريبات للجليساندو Glissando exercises

تم اعداد ٤٥ تمرين لأداء الجليساندو في جميع الاتجاهات صعودا وهبوطا بنغمات منفردة او مزدوجة وشديدة الصعوبة.

١٤- تدريبات في التمديد، وتطوير الاستقلالية والقوة Exercises in extension, and for developing the independence and strength .

تم إعداد ١٥٦ تمرين لتمديد المسافة بين جميع الأصابع صعودا وهبوطا الأصابع وكذلك المسافات البعيدة لأكثر من حدود الاوكتاف مع التمرين علي تثبيت الأصابع وكذلك استخدام الحركة اللحنية بالأصابع الرابع والخامس مع أداء النغمات المزدوجة صعبة جدا وكذلك استخدام التالقات الثلاثية والرباعية مع الاوكتافات الهارمونية وتثبيت الأصابع الأربعة وتحريك إصبع واحد للأداء اللحني.

#### ١٥- التالقات Chords

تم إعداد ٩٥ تمرين للتالقات الثلاثية والرباعية الهارمونية صعودا وهبوطا لليدين.

#### ١٦- القفز وحركاتها. Jumps - chance movements

تم إعداد 56 تمرين للنغمات ابعده من نغمات الاوكتاف ومنها أداء سلم دو بالإصبع الخامس مع تثبيت درجة دو بالإبهام واستخدام النغمات الكروماتية صعودا وهبوطا واستخدام التالقات الثلاثية بالأداء الهارموني علي بعد اوكتاف واستخدام النغمات المزدوجة واستخدام تدريبات خاصة لكل يد علي حدي.

#### النتائج:

- ١- قاما المؤلفان قاما بوضع التدريبات علي شكل موازير وبها جميع احتمالات الأداء صعودا وهبوطا.
- ٢- التدريبات تعتمد علي حرية وقوة واستقلالية الأصابع articulation الخمسة بأشكال واستخدامات مختلفة للأصابع في اليدين.
- ٣- استخدم المؤلفات المرجع في كل التدريبات.
- ٤- استخدم المؤلفان ترقيمات مدونة لليدين اعلي واسفل المدرج.
- ٥- كتابة ملاحظات توضيحية لليد اليميني M.D واليد اليسري M.G.
- ٦- استخدم المؤلفان اشكال ايقاعية بسيطة ومتدرجة.



- ٧- تغيير ميزان الموازين البسيط الي الميزان المركب وذلك لاستخدام ثلاث أصابع وبنفس ترتيب التدريبات السابقة المنظمة بطريقة سلسلة ومرتبة .
- ٨- جميع التدريبات مرتبة من حيث الاداء الصاعد ثم الاداء الهابط ثم الاداء العكسي.
- ٩- تم تدوين بعض الملاحظات في بداية التدريبات .
- ١٠- جميع التدريبات واضحة ومحددة لكل هدف تكنيكي بجميع احتمالات الاداء حسب المحاور .
- ١١- لم يستخدم العلامات في التعبير (f- ff- p- fz)
- ١٢- لم يستخدم البيدال.
- ١٣- تم استخدام تدريبات خاصة باليد اليسرى فقط.
- ١٤- تم استخدام أسلوب الأداء المتقطع والمتصل وعلامة الضغط القوي (accent)
- ١٥- استخدم الأقواس اللحنية (Slur) بكثرة وأسلوب الأداء المتصل.

#### التوصيات:

- ١- يوصي الباحث بالاهتمام ودراسة كتاب الدراسات الفنية المتقدمة لروزينثال مورايز ولودفيج شايبث نظرا لما يحتويه من أسلوب مشوق ومحدد الأهداف وقصيرة تناسب طالب الدراسات العليا والتي يسهل استيعابها.
- ٢- إدراج كتاب الدراسات الفنية المتقدمة لروزينثال مورايز ولودفيج شايبث ضمن المناهج الدراسية.
- ٣- دعم طلاب الدراسات العليا بالتدريب علي التكنيكيات الصعبة الموجودة بالكتاب.
- ٤- أداء التدريبات الموجودة بالكتاب بترتيبها وتدرجها للاستفادة القصوى.
- ٥- توفير واكتشاف كتب التكنيك الاخرى والاستفادة منها.

## المراجع

- ١- نادرة هانم السيد محمد حسن: الطريق إلى البيانو: القاهرة. ١٩٩٧
- 2- **Collins. William:** Collins Gem Dictionary, Type Press, London, 1980
- 3 - **Gyorgy Sandor:** on piano playing schirmer books division of macmillan puplishers co.inc., new york, 1982
- 4 - **Sadie Stanly:** The Grov Concise Dictionary Of Music  
Macmilla Press, LTD. London, 1988.
- 5 - **Willi Apel :**Harvard Dictionary Of Music. Harvard University  
Press U.K 1978

## مواقع الانترنت

- 1- [https://en.wikipedia.org/wiki/Moriz\\_Rosenthal](https://en.wikipedia.org/wiki/Moriz_Rosenthal)
- 2- <http://www.interlude.hk/front/forgotten-pianists-morris-rosenthal>
- 3- <https://www.gramophone.co.uk/review/moriz-rosenthal-complete-recordings>
- 4- [https://imslp.org/wiki/Category:Rosenthal,\\_Moriz](https://imslp.org/wiki/Category:Rosenthal,_Moriz)
- 5- [https://en.wikipedia.org/wiki/Ludvig\\_Schytte](https://en.wikipedia.org/wiki/Ludvig_Schytte)
- 6- [https://imslp.org/wiki/Category:Schytte,\\_Ludvig](https://imslp.org/wiki/Category:Schytte,_Ludvig)
- 7- <http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-ludvig-schytte.htm>

## ملخص البحث

العزف علي آلة البيانو يتطلب إمكانات متعددة ومنها مهارة العزف و هي مهارة ناتجة من اكتساب مرونة في الأصابع. والمهارة العزفيه (التكنيك) هي عبارة عن تمرينات لإكتساب أصابع اليد المرونة اللازمة يؤديها الدارس علي الآلة كل يوم بعقل واع وتركيز تام لاكتساب مرونة الأصابع حتى تصبح تلقائية اوتوماتيكية. وتعددت كتب التقنية التي تساعد العازف علي تنمية وأداء اليدين واكتساب الليونة والمرونة والقوة لليدين والتي تعتمد في المقام الأول علي الأداء علي لوحة المفاتيح والتي تمكنها من الأداء الجيد ولقد انتشرت وتعددت الكتب التكنيكية والتي تهدف إلي نمو الأداء علي اله البيانو والسيطرة الكاملة علي لوحة المفاتيح لمواجهة المشاكل التكنيكية وإيجاد الحلول لهذه المشاكل ونماء ضعف أداء الدارسين التكنيكية وخاصة لطلاب الدراسات العليا وقد اهتم العديد من المؤلفين بهذا النوع من التمرينات والتدريبات لمساعدة الدارسين، ولقد اعد المؤلفان لودفيك شاييت وروزينثال موراييز كتاب بعنوان "Technical studies for the highest degree of development" مقسم إلي ثلاث أجزاء ولقد رأى الباحث أنه يتناول هذا الكتاب وبالدراسة والبحث قد يفيد طلاب الدراسات العليا بكلية التربية النوعية جامعة المنصورة لما لها من قيمة تكنيكية متقدمة.

وينقسم البحث إلي مبحثين:

المبحث الأول: الإطار النظري ويشمل:

١- نبذة مختصرة عن حياة المؤلفان وأهم أعمالهما لآلة البيانو.

٢- نبذة مختصرة عن أجزاء كتاب "Technical studies for the highest degree of development" لموراييز وشاييت بأجزائه الثلاث.

المبحث الثاني: الإطار التطبيقي و مسح شامل للتكنيكيات المستخدمة في الكتاب موضوع البحث ثم اختتم البحث بالنتائج والتوصيات والمراجع.

# Advanced technical studies for Rosenthal Morayes and Ludwig Shait

Dr. Tarek ahmed fouad zaky

## Research Summary

Playing the piano requires multiple abilities, including the skill of playing, a skill that results from gaining flexibility in the fingers. The technical skill is the exercise of the fingers of the hand flexibility required by the student on the machine every day with a conscious mind and a focus fully to gain the flexibility of the fingers to become automatic automatic. The number of technical books that help the player to develop and perform hands and gain flexibility, flexibility and strength of the hands, which depends primarily on the performance on the keyboard, which enables it to perform well and has spread and multiple technical books, which aims to grow performance on the piano and full control of the keyboard to address problems Technical and finding solutions to these problems and the development of poor performance of technical students and especially for postgraduate students has been interested in many of the authors of this type of exercises and exercises to help learners,

The authors, Ludwig Schaeet and Rosenthal Muraiz, have prepared a book entitled "Technical studies for the highest degree of development" divided into three parts. The researcher considered that this book, study and research may benefit the graduate students of the Faculty of Specific Education, Mansoura University because of its advanced technical value.

**The research is divided into two sections:**

**The first topic:** The theoretical framework includes:

- 1- A brief biography of the authors and the most important works of the piano.
- 2 - A brief description of the parts of the book "Technical studies for the highest degree of development" by Maurice and Chate in its three parts.

**The second topic:** The applied framework and a comprehensive survey of the techniques used in the book in question

The research ended with findings, recommendations and references